



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2023
(OR. en)

**Διοργανικός φάκελος:
2023/0058 (NLE)**

**7263/23
ADD 1**

**RECH 82
COASI 58**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	7 Μαρτίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 112 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 112 final - ANNEX.

συνημμ.: COM(2023) 112 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 7.3.2023
COM(2023) 112 final

ANNEX

SENSITIVE*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: Ένωση),

αφενός,

και

η Νέα Ζηλανδία,

αφετέρου,

στο εξής: μέρη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν μακροχρόνιο πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των μερών, με σαφείς προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στα προγράμματα και τις δραστηριότητες της Ένωσης, καθώς και μηχανισμό που θα διευκολύνει τη θέσπιση του πλαισίου της εν λόγω συμμετοχής σε επιμέρους προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τους κοινούς στόχους, τις αξίες και τους ισχυρούς δεσμούς των μερών που καθορίστηκαν, μεταξύ άλλων, μέσω της συμφωνίας εταιρικής σχέσης του 2016 για τις σχέσεις και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, και της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας του 2008 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, η οποία παρέχει ένα γενικό πλαίσιο συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και σε άλλους συναφείς τομείς μεταξύ των μερών, και αναγνωρίζοντας την κοινή επιθυμία των μερών να αναπτύξουν περαιτέρω, να ενισχύσουν, να τονώσουν και να επεκτείνουν τις σχέσεις και τη συνεργασία τους,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις προσπάθειες των μερών να πρωτοστατούν στην απόκριση με τη συνένωση δυνάμεων με τους διεθνείς εταίρους τους με στόχο την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων σύμφωνα με το σχέδιο δράσης για τους ανθρώπους, τον πλανήτη και την ευημερία που προβλέπεται στην ατζέντα των Ηνωμένων Εθνών «Transforming our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development» (Να αλλάξουμε τον κόσμο μας: η Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη), και αναγνωρίζοντας ότι η έρευνα και η καινοτομία αποτελούν βασικούς μοχλούς και θεμελιώδη εργαλεία της βιώσιμης ανάπτυξης με γνώμονα την καινοτομία, της οικονομικής ανταγωνιστικότητας και ελκυστικότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Συνθήκη του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi αποτελεί θεμελιώδες έγγραφο συνταγματικής σημασίας για τη Νέα Ζηλανδία,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την καίρια σημασία των κοινών θεμελιωδών αξιών και αρχών στις οποίες βασίζεται η διεθνής συνεργασία μεταξύ των μερών στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, όπως η δεοντολογία και η ακεραιότητα στην έρευνα, η ισότητα των φύλων και οι ίσες ευκαιρίες, και τον κοινό στόχο των μερών για προώθηση και διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ των οργανισμών στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημίων, και της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και ελκυστικών σταδιοδρομιών για ερευνητές και ερευνήτριες, διευκόλυνση της διασυνοριακής και διατομεακής κινητικότητας των ερευνητών και των ερευνητριών, προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας της επιστημονικής γνώσης και της καινοτομίας, προαγωγή του σεβασμού της ακαδημαϊκής ελευθερίας και της ελευθερίας της επιστημονικής έρευνας,

υποστήριξη δραστηριοτήτων επιστημονικής εκπαίδευσης και επικοινωνίας και, στην περίπτωση της Νέας Ζηλανδίας, προώθηση και προστασία της γνώσης των αυτόχthonων πληθυσμών (Mātauranga Māori),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (στο εξής: πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη») της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις γενικές αρχές που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την πρόθεση των μερών να συνεργαστούν αμοιβαία και να συμβάλουν στις δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας και στις ευρωπαϊκές αποστολές που αποσκοπούν στη στήριξη και την ενίσχυση των ερευνητικών ικανοτήτων για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, καθώς και την εμβάθυνση της αντίστοιχης βιομηχανικής ανταγωνιστικότητάς τους, και, εν τέλει, την επίτευξη μετασχηματιστικού και συστημικού αντικτύπου για τις κοινωνίες μας προς υποστήριξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης (ΣΒΑ) που είναι επωφελείς και για τα δύο μέρη,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ τον ρόλο των ευρωπαϊκών συμπράξεων για την αντιμετώπιση ορισμένων από τις πλέον επιτακτικές προκλήσεις της Ευρώπης μέσω συντονισμένων πρωτοβουλιών έρευνας και καινοτομίας οι οποίες συνεισφέρουν σε σημαντικό βαθμό στις εν λόγω προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, και για τις οποίες απαιτείται η δημιουργία κρίσιμης μάζας και η σύλληψη μακροπρόθεσμου οράματος, και τονίζοντας επίσης τη σημασία της συμμετοχής των συνδεδεμένων χωρών στις εν λόγω συμπράξεις,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η αμοιβαία συμμετοχή στα προγράμματα έρευνας και καινοτομίας αμοιτέρων των μερών αναμένεται να αποφέρει αμοιβαία οφέλη, και αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι τα μέρη διατηρούν το δικαίωμά τους να περιορίζουν ή να θέτουν υπό όρους τη συμμετοχή στα δικά τους προγράμματα έρευνας και καινοτομίας, μεταξύ άλλων ιδίως για δράσεις που αφορούν τους στρατηγικούς πόρους, τα συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια των μερών, και, στην περίπτωση της Νέας Ζηλανδίας, τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας σε σχέση με τη Συνθήκη του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τους κανόνες που ισχύουν για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε οποιοδήποτε πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης (στο εξής: συμφωνία).

Άρθρο 2

Ορισμοί

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «βασική πράξη»:

i) νομική πράξη ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εκτός σύστασης ή γνώμης, για τη θέσπιση προγράμματος, η οποία παρέχει τη νομική βάση για δράση και για την εκτέλεση των αντίστοιχων δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης ή της δημοσιονομικής εγγύησης ή χρηματοδοτικής συνδρομής που καλύπτεται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης κάθε τροποποίησης καθώς και τυχόν συναφών πράξεων θεσμικού οργάνου της Ένωσης που συμπληρώνουν ή εφαρμόζουν την εν λόγω πράξη, εξαιρουμένων όσων θεσπίζουν προγράμματα εργασίας· ή

ii) νομική πράξη ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εκτός σύστασης ή γνώμης, για τη θέσπιση δραστηριότητας χρηματοδοτούμενης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, εκτός των προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένης κάθε τροποποίησης καθώς και τυχόν συναφών πράξεων θεσμικού οργάνου της Ένωσης που συμπληρώνουν ή εφαρμόζουν την εν λόγω πράξη, εξαιρουμένων όσων θεσπίζουν προγράμματα εργασίας·

β) «χρηματοδοτικές συμφωνίες»: συμφωνίες σχετικά με προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης με βάση τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία, οι οποίες εκτελούν κονδύλια της Ένωσης, όπως συμφωνίες επιχορήγησης, συμφωνίες συνεισφοράς, χρηματοδοτικές συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης, συμφωνίες χρηματοδότησης και συμφωνίες εγγυήσεων·

γ) «άλλοι κανόνες που αφορούν την εκτέλεση του προγράμματος και της δραστηριότητας της Ένωσης»: οι κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου² (στο εξής: δημοσιονομικός κανονισμός) οι οποίοι εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, και στο πρόγραμμα εργασίας ή στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων ή σε άλλες ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης·

δ) «ενωσιακή διαδικασία χορήγησης»: διαδικασία για τη χορήγηση χρηματοδότησης από την Ένωση την οποία κινεί η Ένωση ή πρόσωπα ή οντότητες επιφορτισμένες με την εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης·

ε) «οντότητα της Νέας Ζηλανδίας»: κάθε είδους οντότητα, είτε πρόκειται για φυσικό πρόσωπο, είτε για νομικό πρόσωπο, είτε για άλλου είδους οντότητα, η οποία μπορεί να συμμετέχει σε δραστηριότητες προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης σύμφωνα με τη βασική πράξη και διαμένει ή είναι εγκατεστημένη στη Νέα Ζηλανδία·

στ) «οικονομικό έτος της ΕΕ»: η περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου.

² Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Άρθρο 3

Θέσπιση του πλαισίου συμμετοχής

- 1) Επιτρέπεται στη Νέα Ζηλανδία να συμμετέχει και να συνεισφέρει σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης ή, κατ' εξαίρεση, σε μέρη αυτών, που είναι ανοικτά στη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με τις βασικές πράξεις και όπως προβλέπεται από τα πρωτόκολλα.
- 2) Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) καθορίζονται στο πρωτόκολλο για τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027). Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας, το εν λόγω πρωτόκολλο μπορεί να τροποποιηθεί από τη μεικτή επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας.
- 3) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας, οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας σε οποιοδήποτε άλλο συγκεκριμένο πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης καθορίζονται σε πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας που θα εγκριθούν και θα τροποποιηθούν από τη μεικτή επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας.
- 4) Τα πρωτόκολλα:
 - α) προσδιορίζουν τα προγράμματα και τις δραστηριότητες της Ένωσης ή, κατ' εξαίρεση, τα μέρη αυτών, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία·
 - β) καθορίζουν τη διάρκεια συμμετοχής, η οποία αναφέρεται στο χρονικό διάστημα κατά το οποίο η Νέα Ζηλανδία και οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χρηματοδότηση από την Ένωση ή μπορεί να τους ανατεθεί η εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης·
 - γ) καθορίζουν τους ειδικούς όρους για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας και οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας, στους οποίους περιλαμβάνονται ειδικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή των χρηματοδοτικών όρων, όπως προσδιορίζονται στα άρθρα 6 και 7 της παρούσας συμφωνίας, ειδικές ρυθμίσεις του διορθωτικού μηχανισμού, όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας, και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή σε δομές που δημιουργούνται για τους σκοπούς της εφαρμογής των εν λόγω προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης. Οι όροι αυτοί είναι σύμφωνοι με την παρούσα συμφωνία και τις βασικές πράξεις, καθώς και με τις πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης για τη σύσταση τέτοιων δομών·
 - δ) κατά περίπτωση, καθορίζουν το ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας σε πρόγραμμα της Ένωσης που υλοποιείται μέσω χρηματοδοτικού μέσου ή δημοσιονομικής εγγύησης.

Άρθρο 4

Συμμόρφωση με τους κανόνες του προγράμματος ή της δραστηριότητας

- 1) Η Νέα Ζηλανδία συμμετέχει στα προγράμματα ή στις δραστηριότητες της Ένωσης, ή σε μέρη αυτών που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία, στα πρωτόκολλά της, στις βασικές πράξεις και σε άλλους κανόνες που αφορούν την εφαρμογή προγραμμάτων και δραστηριοτήτων της Ένωσης.
- 2) Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν:

- α) την επιλεξιμότητα των οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας και οποιεσδήποτε άλλες προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που σχετίζονται με τη Νέα Ζηλανδία, ειδικότερα όσον αφορά την προέλευση, τον τόπο δραστηριότητας ή την ιθαγένεια·
 - β) τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την υποβολή, την αξιολόγηση και την επιλογή των αιτήσεων και για την υλοποίηση των δράσεων από τις επιλέξιμες οντότητες της Νέας Ζηλανδίας.
- 3) Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) είναι ισοδύναμοι με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τις επιλέξιμες οντότητες των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των περιοριστικών μέτρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης³, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στους όρους και στις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

Συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στη διακυβέρνηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων

- 1) Οι αντιπρόσωποι ή οι εμπειρογνώμονες της Νέας Ζηλανδίας, ή οι εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τη Νέα Ζηλανδία, επιτρέπεται να συμμετέχουν ως παρατηρητές —εκτός εάν πρόκειται για σημεία που προορίζονται αποκλειστικά για τα κράτη μέλη ή αφορούν πρόγραμμα ή δραστηριότητα ή μέρος αυτών στα οποία η Νέα Ζηλανδία δεν συμμετέχει— στις επιτροπές, στις συνεδριάσεις ομάδων εμπειρογνομόνων ή σε άλλες παρεμφερείς συνεδριάσεις στις οποίες συμμετέχουν αντιπρόσωποι ή εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ή εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τα κράτη μέλη, και οι οποίες επικουρούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην υλοποίηση και τη διαχείριση των προγραμμάτων, των δραστηριοτήτων ή μερών αυτών στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία σύμφωνα με το άρθρο 3 της παρούσας συμφωνίας, ή οι οποίες έχουν συσταθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης όσον αφορά αυτά τα προγράμματα, δραστηριότητες ή μέρη αυτών. Οι αντιπρόσωποι ή οι εμπειρογνώμονες της Νέας Ζηλανδίας, ή οι εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τη Νέα Ζηλανδία, δεν παρίστανται κατά τη στιγμή της ψηφοφορίας. Η Νέα Ζηλανδία ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας.
- 2) Όταν οι εμπειρογνώμονες ή οι αξιολογητές δεν διορίζονται με βάση την ιθαγένεια, η ιθαγένεια δεν συνιστά λόγο για αποκλεισμό υπηκόων της Νέας Ζηλανδίας. Η Νέα Ζηλανδία λαμβάνει δεόντως υπόψη τις υποχρεώσεις της δυνάμει της Συνθήκης του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi όταν ενθαρρύνει τους υπηκόους της να γίνουν υποψήφιοι εμπειρογνώμονες.
- 3) Με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 1, η συμμετοχή των αντιπροσώπων της Νέας Ζηλανδίας στις συνεδριάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή σε άλλες συνεδριάσεις που συνδέονται με την εφαρμογή προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων διέπεται από τους ίδιους κανόνες και διαδικασίες που ισχύουν για τους αντιπροσώπους των κρατών μελών, όσον αφορά το δικαίωμα λόγου, την παραλαβή πληροφοριών και εγγράφων, εκτός εάν πρόκειται για σημεία που προορίζονται αποκλειστικά για τα κράτη μέλη ή αφορούν πρόγραμμα ή δραστηριότητα ή μέρος αυτών στα οποία η Νέα Ζηλανδία δεν συμμετέχει. Τα

³ Τα περιοριστικά μέτρα της ΕΕ είναι περιοριστικά μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας μπορούν να καθορίζουν περαιτέρω λεπτομέρειες για την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής.

- 4) Τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας μπορούν να καθορίζουν περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή εμπειρογνομόνων, καθώς και τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε διοικητικά συμβούλια και δομές που δημιουργούνται για τους σκοπούς της υλοποίησης προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης που ορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο.

Άρθρο 6

Χρηματοδοτικοί όροι

- 1) Η συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας ή οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης ή, κατ' εξαίρεση, σε μέρη αυτών εξαρτάται από τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στην αντίστοιχη χρηματοδότηση από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (στο εξής: προϋπολογισμός της Ένωσης).
- 2) Για κάθε πρόγραμμα, δραστηριότητα ή, κατ' εξαίρεση, μέρος αυτών, η χρηματοδοτική συνεισφορά είναι το άθροισμα:
 - α) της επιχειρησιακής συνεισφοράς και
 - β) του τέλους συμμετοχής.
- 3) Η χρηματοδοτική συνεισφορά λαμβάνει τη μορφή ετήσιας πληρωμής που καταβάλλεται σε μία ή περισσότερες δόσεις.
- 4) Με την επιφύλαξη της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 7, το τέλος συμμετοχής ανέρχεται στο 4 % της ετήσιας επιχειρησιακής συνεισφοράς και δεν υπόκειται σε αναδρομικές προσαρμογές. Από το 2028 η μεικτή επιτροπή που συστήνεται βάσει της παρούσας συμφωνίας μπορεί να προσαρμόσει το ύψος του τέλους συμμετοχής.
- 5) Η επιχειρησιακή συνεισφορά καλύπτει τις επιχειρησιακές δαπάνες και τις δαπάνες στήριξης και είναι συμπληρωματική, τόσο σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων όσο και σε πιστώσεις πληρωμών, στα ποσά που εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης που έχει εγκριθεί οριστικά για προγράμματα ή δραστηριότητες ή κατ' εξαίρεση μέρη αυτών, προσαυξημένα, κατά περίπτωση, με εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό τα οποία δεν προέρχονται από χρηματοδοτικές συνεισφορές άλλων χορηγών σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης που καλύπτονται από κάθε αντίστοιχο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας.
- 6) Η επιχειρησιακή συνεισφορά βασίζεται σε κλείδα συνεισφοράς η οποία ορίζεται ως ο λόγος του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) της Νέας Ζηλανδίας σε τιμές αγοράς προς το ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε τιμές αγοράς. Τα εφαρμοστέα ΑΕΠ σε τιμές αγοράς καθορίζονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής με βάση τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τους υπολογισμούς για τον προϋπολογισμό κατά το έτος που προηγείται του έτους κατά το οποίο οφείλεται η ετήσια πληρωμή. Προσαρμογές σε αυτήν την κλείδα συνεισφοράς μπορεί να καθορίζονται στα αντίστοιχα πρωτόκολλα.
- 7) Η επιχειρησιακή συνεισφορά βασίζεται στην εφαρμογή της κλείδας συνεισφοράς στις αρχικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, προσαυξημένες όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου, οι οποίες έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό της Ένωσης που εγκρίθηκε οριστικά για το έτος εφαρμογής σχετικά

με τη χρηματοδότηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης ή, κατ' εξαίρεση, μερών αυτών, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία.

- 8) Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 6 και 7 του παρόντος άρθρου, η επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για τα έτη 2023 έως 2027 έχει ως εξής:

2023 – 2 110 000 EUR·

2024 – 2 900 000 EUR·

2025 – 4 200 000 EUR·

2026 – 4 200 000 EUR·

2027 – 5 040 000 EUR.

- 9) Το τέλος συμμετοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου έχει την παρακάτω τιμή για τα έτη 2023 έως 2027:

2023: 1,5 %·

2024: 2 %·

2025: 2,5 %·

2026: 3 %·

2027: 4 %.

- 10) Κατόπιν αιτήματος, η Ένωση παρέχει στη Νέα Ζηλανδία πληροφορίες σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της, όπως περιλαμβάνονται στις πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό, τη λογιστική, τις επιδόσεις και την αξιολόγηση που παρέχονται στις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές και στις αρμόδιες για την απαλλαγή αρχές της Ένωσης όσον αφορά τα προγράμματα και τις δραστηριότητες της Ένωσης και, κατ' εξαίρεση, μέρη αυτών, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία. Οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των κανόνων εμπιστευτικότητας και προστασίας δεδομένων της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας και με την επιφύλαξη των πληροφοριών τις οποίες έχει δικαίωμα να λαμβάνει η Νέα Ζηλανδία δυνάμει του άρθρου 10 της παρούσας συμφωνίας.
- 11) Όλες οι χρηματοδοτικές συνεισφορές της Νέας Ζηλανδίας ή οι πληρωμές από την Ένωση, καθώς και ο υπολογισμός των οφειλόμενων ή των προς είσπραξη ποσών πραγματοποιούνται σε ευρώ.
- 12) Οι λεπτομερείς διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου καθορίζονται στα αντίστοιχα πρωτόκολλα.

Άρθρο 7

Πρόγραμμα και δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζεται μηχανισμός προσαρμογής της επιχειρησιακής συνεισφοράς

- 1) Εάν προβλέπεται σε αντίστοιχο πρωτόκολλο, η επιχειρησιακή συνεισφορά ενός προγράμματος, μιας δραστηριότητας ή, κατ' εξαίρεση, μέρους αυτών για έτος N μπορεί να προσαρμοστεί αναδρομικά σε ένα ή περισσότερα επόμενα έτη, με βάση τις δημοσιονομικές δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν επί των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του εν λόγω έτους, την εκτέλεσή τους μέσω νομικών δεσμεύσεων ή την αποδέσμευσή τους.

- 2) Η πρώτη προσαρμογή πραγματοποιείται το έτος $N + 1$, οπότε η επιχειρησιακή συνεισφορά προσαρμόζεται κατά τη διαφορά μεταξύ της συνεισφοράς και μιας προσαρμοσμένης συνεισφοράς που υπολογίζεται με την εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς του έτους N , προσαρμοσμένης μέσω της εφαρμογής συντελεστή, εφόσον προβλέπεται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο, στο άθροισμα:
- α) του ποσού των δημοσιονομικών δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν επί πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες εγκρίθηκαν το έτος N στο πλαίσιο του ψηφισθέντος προϋπολογισμού της Ένωσης και επί πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες αντιστοιχούν σε αποδεσμεύσεις που ανασυστάθηκαν· και
 - β) τυχόν πιστώσεων εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό που δεν προκύπτουν από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης από άλλους χορηγούς που καλύπτονται από κάθε αντίστοιχο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας και που ήταν διαθέσιμες στο τέλος του έτους N .
- 3) Κάθε επόμενο έτος, έως ότου όλες οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες προέρχονται από το έτος N να έχουν καταβληθεί ή αποδεσμευτεί και το αργότερο 3 έτη μετά το τέλος του προγράμματος ή μετά το τέλος του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου που αντιστοιχεί στο έτος N , ανάλογα με το ποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη, η Ένωση υπολογίζει προσαρμογή της συνεισφοράς του έτους N μειώνοντας τη συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας κατά το ποσό που προέκυψε από την εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς, προσαρμοσμένης, εφόσον προβλέπεται από το αντίστοιχο πρωτόκολλο, του έτους N στις αποδεσμεύσεις που πραγματοποιήθηκαν κάθε έτος σε δεσμεύσεις του έτους N οι οποίες χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης ή από αποδεσμεύσεις που ανασυστάθηκαν.
- 4) Εάν ακυρωθούν οι πιστώσεις εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό που δεν προκύπτουν από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης από άλλους χορηγούς που καλύπτονται από κάθε αντίστοιχο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, η συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο αντίστοιχο πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης ή, κατ' εξαίρεση, στα μέρη αυτών μειώνεται κατά το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς, προσαρμοσμένης, εφόσον προβλέπεται από το αντίστοιχο πρωτόκολλο, του έτους N στο ακυρωθέν ποσό.

Άρθρο 8

Προγράμματα και δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός

- 1) Εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός όσον αφορά τα προγράμματα, τις δραστηριότητες της Ένωσης, ή κατ' εξαίρεση τα μέρη αυτών, για τα οποία προβλέπεται εφαρμογή αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού σε αντίστοιχο πρωτόκολλο. Η εφαρμογή του εν λόγω αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού μπορεί να περιορίζεται σε μέρη του προγράμματος ή της δραστηριότητας που προσδιορίζονται σε αντίστοιχο πρωτόκολλο, τα οποία υλοποιούνται μέσω επιχορηγήσεων για τις οποίες πραγματοποιούνται διαγωνιστικές προσκλήσεις υποβολής προτάσεων. Λεπτομερείς κανόνες για τον προσδιορισμό των μερών του προγράμματος ή της δραστηριότητας στα οποία εφαρμόζεται ή δεν εφαρμόζεται ο

αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός μπορούν να καθορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο.

- 2) Το ποσό της αυτόματης διόρθωσης για ένα πρόγραμμα ή μια δραστηριότητα, ή κατ' εξαίρεση για μέρη αυτών, ισούται με τη διαφορά μεταξύ των αρχικών ποσών των νομικών δεσμεύσεων που πράγματι αναλήφθηκαν με τη Νέα Ζηλανδία ή με οντότητες της Νέας Ζηλανδίας, χρηματοδοτούμενες από πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του εκάστοτε έτους, και της αντίστοιχης επιχειρησιακής συνεισφοράς που κατέβαλε η Νέα Ζηλανδία, όπως προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7, εφόσον το σχετικό πρωτόκολλο προβλέπει τέτοια προσαρμογή, εξαιρουμένων των δαπανών στήριξης, για την ίδια περίοδο.
- 3) Λεπτομερείς κανόνες για τον καθορισμό των σχετικών ποσών των νομικών δεσμεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση κοινοπραξιών, και για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης μπορούν να καθορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο.

Άρθρο 9

Αξιολογήσεις και έλεγχοι

- 1) Η Ένωση έχει το δικαίωμα να διεξάγει, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων ή οργανισμών της Ένωσης και όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες και/ή συμβάσεις, αξιολογήσεις και ελέγχους τεχνικού, επιστημονικού, χρηματοοικονομικού χαρακτήρα ή άλλου είδους αξιολογήσεις και ελέγχους στις εγκαταστάσεις κάθε φυσικού προσώπου που διαμένει στη Νέα Ζηλανδία ή κάθε νομικής οντότητας εγκατεστημένης στη Νέα Ζηλανδία που λαμβάνει χρηματοδότηση από την Ένωση, καθώς και στις εγκαταστάσεις κάθε τρίτου που συμμετέχει στην εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης και ο οποίος διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στη Νέα Ζηλανδία. Οι εν λόγω αξιολογήσεις και έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται από τους υπαλλήλους των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, ειδικότερα από υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, ή από άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στην επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας, οι υπάλληλοι των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης και άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενεργούν κατά τρόπο που συνάδει με τη νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας.
- 2) Κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, οι υπάλληλοι των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, ειδικότερα οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, καθώς και άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, έχουν επαρκή πρόσβαση σε χώρους, εργασίες και έγγραφα (σε ηλεκτρονική και σε έντυπη μορφή), καθώς και σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων, όπως επίσης έχουν το δικαίωμα να εξασφαλίζουν υλικό/ηλεκτρονικό αντίγραφο και αποσπάσματα κάθε εγγράφου ή των περιεχομένων οποιουδήποτε μέσου δεδομένων που βρίσκονται στην κατοχή του φυσικού ή νομικού προσώπου που υποβάλλεται σε έλεγχο, ή αντίστοιχα βρίσκονται στην κατοχή του τρίτου που υποβάλλεται σε έλεγχο.
- 3) Η Νέα Ζηλανδία ούτε αποτρέπει ούτε θέτει συγκεκριμένο εμπόδιο στο δικαίωμα εισόδου των υπαλλήλων και λοιπών προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου στη Νέα Ζηλανδία και στην πρόσβαση στις εγκαταστάσεις, για λόγους άσκησης των καθηκόντων τους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

- 4) Οι αξιολογήσεις και οι έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται και μετά την αναστολή της εφαρμογής ενός πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 4, την παύση της προσωρινής εφαρμογής ή την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, υπό τους όρους που προβλέπονται στις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης και όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες και/ή συμβάσεις σε σχέση με οποιαδήποτε νομική δέσμευση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ένωσης που έχει αναληφθεί από την Ένωση πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής της εφαρμογής του σχετικού πρωτοκόλλου, της παύσης της προσωρινής εφαρμογής ή της καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Καταπολέμηση των παρατυπιών, της απάτης και άλλων ποινικών αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

- 1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) εξουσιοδοτούνται να διενεργούν διοικητικές έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, στην επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας. Οι εν λόγω έρευνες διεξάγονται σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης και όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες και/ή συμβάσεις. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στην επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η OLAF ενεργούν κατά τρόπο που συνάδει με τη νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας.
- 2) Οι αρμόδιες αρχές της Νέας Ζηλανδίας ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, για κάθε περιστατικό ή υπόνοια που περιέρχεται στην αντίληψή τους σχετικά με παρατυπία, απάτη ή άλλη παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.
- 3) Κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις μπορούν να διενεργούνται στις εγκαταστάσεις κάθε φυσικού προσώπου που διαμένει στη Νέα Ζηλανδία ή κάθε νομικής οντότητας εγκατεστημένης στη Νέα Ζηλανδία που λαμβάνει κονδύλια της Ένωσης, καθώς και κάθε τρίτου που συμμετέχει στην εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης ο οποίος διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στη Νέα Ζηλανδία.
- 4) Οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις προετοιμάζονται και διενεργούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF σε στενή συνεργασία με την αρμόδια αρχή της Νέας Ζηλανδίας, η οποία ορίζεται ως αρμόδια από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας. Η αρχή αυτή ενημερώνεται εκ των προτέρων και σε εύλογο χρόνο σχετικά με το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση των ελέγχων και των επιθεωρήσεων, προκειμένου να είναι σε θέση να βοηθήσει. Για τον σκοπό αυτόν, οι υπάλληλοι των αρμόδιων αρχών της Νέας Ζηλανδίας μπορούν να συμμετέχουν στους επιτόπιους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις.
- 5) Κατόπιν αιτήματος των αρχών της Νέας Ζηλανδίας, οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις μπορούν να διενεργούνται από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF.
- 6) Οι υπάλληλοι της Επιτροπής και το προσωπικό της OLAF έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες και τα έγγραφα τεκμηρίωσης, όπως μεταξύ άλλων σε ηλεκτρονικά δεδομένα, όσον αφορά τις οικείες πράξεις που απαιτούνται για την ορθή διεξαγωγή

των επιτόπιων ελέγχων και των επιθεωρήσεων. Μπορούν, ειδικότερα, να λαμβάνουν αντίγραφα των σχετικών εγγράφων.

- 7) Σε περίπτωση που το πρόσωπο, η οντότητα ή άλλος τρίτος αντιτίθεται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση, οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας, ενεργώντας σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες και κανονισμούς, παρέχουν συνδρομή στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή στην OLAF για να είναι σε θέση να εκπληρώσουν τα σχετικά με τον επιτόπιο έλεγχο ή την επιθεώρηση καθήκοντά τους. Η εν λόγω συνδρομή περιλαμβάνει τη λήψη των κατάλληλων προληπτικών μέτρων που προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο, ειδικότερα τη λήψη μέτρων για τη διαφύλαξη αποδεικτικών στοιχείων.
- 8) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF ενημερώνει τις αρχές της Νέας Ζηλανδίας για το αποτέλεσμα των εν λόγω ελέγχων και επιθεωρήσεων. Συγκεκριμένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF αναφέρει το συντομότερο δυνατόν στην αρμόδια αρχή της Νέας Ζηλανδίας τυχόν περιστατικό ή υποψία παρατυπίας που περιήλθε στην αντίληψή της στο πλαίσιο του επιτόπιου ελέγχου ή της επιθεώρησης.
- 9) Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του ποινικού δικαίου της Νέας Ζηλανδίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται να επιβάλλει διοικητικά μέτρα και κυρώσεις σε νομικά ή φυσικά πρόσωπα της Νέας Ζηλανδίας που συμμετέχουν στην υλοποίηση προγράμματος ή δραστηριότητας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης.
- 10) Για τους σκοπούς της ορθής εφαρμογής του παρόντος άρθρου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF και οι αρμόδιες αρχές της Νέας Ζηλανδίας ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες και, κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη της παρούσας συμφωνίας, διαβουλεύονται μεταξύ τους.
- 11) Προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική συνεργασία και η ανταλλαγή πληροφοριών με την OLAF, η Νέα Ζηλανδία ορίζει σημείο επαφής.
- 12) Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή της OLAF και των αρμόδιων αρχών της Νέας Ζηλανδίας διεξάγεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στην ανταλλαγή πληροφοριών προστατεύονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.
- 13) Οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας συνεργάζονται με την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία ώστε να της παρέχουν τη δυνατότητα να εκπληρώνει το καθήκον της να διερευνά, να διώκει και να προσάγει ενώπιον της δικαιοσύνης τους δράστες ποινικών αδικημάτων και τους συνεργούς τους που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία.

Άρθρο 11

Τροποποιήσεις των άρθρων 9 και 10

Η μεικτή επιτροπή δυνάμει της παρούσας συμφωνίας δύναται να τροποποιεί τα άρθρα 9 και 10, ειδικότερα για να λαμβάνονται υπόψη τροποποιήσεις πράξεων ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης.

Άρθρο 12

Είσπραξη και εκτέλεση

- 1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να εκδώσει απόφαση με την οποία επιβάλλει χρηματική υποχρέωση σε οντότητα της Νέας Ζηλανδίας πλην του κράτους σε σχέση με τυχόν αξιώσεις που απορρέουν από προγράμματα, δραστηριότητες, δράσεις ή

έργα της Ένωσης. Εάν, μετά την κοινοποίηση της εν λόγω απόφασης στην οντότητα της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο 13, η εν λόγω οντότητα δεν καταβάλει το ποσό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η Επιτροπή κοινοποιεί την απόφαση στην αρμόδια αρχή που ορίζεται από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας, και η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας καταβάλλει στην Επιτροπή το ποσό κάθε χρηματικής υποχρέωσης και ζητεί την επιστροφή του ποσού από την οντότητα της Νέας Ζηλανδίας στην οποία επιβάλλεται η οικονομική υποχρέωση μέσω των συμφωνιών της με την εν λόγω οντότητα.

- 2) Προκειμένου να διασφαλιστεί η εκτελεστικότητα των αποφάσεων και των διατάξεων του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες εκδίδονται κατ' εφαρμογή ρήτρας διαιτησίας που περιέχεται σε σύμβαση ή συμφωνία σχετικά με προγράμματα, δραστηριότητες, δράσεις ή έργα της Ένωσης, όταν οι εν λόγω αποφάσεις ή διαταγές έχουν κοινοποιηθεί στην οικεία οντότητα της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με τους κανόνες για την κοινοποίηση στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και η εν λόγω οντότητα δεν καταβάλλει τα ποσά που έχουν καθοριστεί εντός προθεσμίας δύο μηνών και δέκα ημερών, η Επιτροπή, για λογαριασμό της ή για λογαριασμό του αρμόδιου εκτελεστικού οργανισμού ή οργάνων της Ένωσης που έχουν συσταθεί δυνάμει της ΣΛΕΕ, κοινοποιεί την απόφαση ή τη διάταξη του Δικαστηρίου στην αρμόδια αρχή που ορίζεται από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας και η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας καταβάλλει στην Επιτροπή το ποσό κάθε χρηματικής υποχρέωσης και ζητεί την επιστροφή του ποσού από την οντότητα της Νέας Ζηλανδίας στην οποία επιβάλλεται η οικονομική υποχρέωση μέσω των συμφωνιών της με την εν λόγω οντότητα.
- 3) Η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας γνωστοποιεί στην Επιτροπή την ορισθείσα αρμόδια αρχή της.
- 4) Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αρμόδιο για τον έλεγχο της νομιμότητας των αποφάσεων της Επιτροπής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και την αναστολή της εκτέλεσής τους.

Άρθρο 13

Επικοινωνία, κοινοποίηση και ανταλλαγή πληροφοριών

Τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης που συμμετέχουν στην υλοποίηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης ή σε έλεγχο των εν λόγω προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων έχουν το δικαίωμα να επικοινωνούν απευθείας, μεταξύ άλλων μέσω συστημάτων ηλεκτρονικής ανταλλαγής, με οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο που διαμένει στη Νέα Ζηλανδία ή νομική οντότητα που είναι εγκατεστημένη στη Νέα Ζηλανδία και λαμβάνει χρηματοδότηση από την Ένωση, καθώς και με κάθε τρίτο που συμμετέχει στην εκτέλεση της χρηματοδότησης της Ένωσης και διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στη Νέα Ζηλανδία. Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να κοινοποιεί δικαστικές και λοιπές αποφάσεις και διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2 της παρούσας συμφωνίας απευθείας σε πρόσωπα που διαμένουν στη Νέα Ζηλανδία και σε νομικές οντότητες εγκατεστημένες στη Νέα Ζηλανδία. Τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και τρίτα μέρη μπορούν να υποβάλλουν απευθείας στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα που οφείλουν να υποβάλλουν βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης η οποία εφαρμόζεται στο πρόγραμμα ή τη δραστηριότητα της Ένωσης και βάσει των συμβάσεων ή χρηματοδοτικών συμφωνιών που συνάπτονται για την υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος ή της εν λόγω δραστηριότητας.

Μεικτή επιτροπή

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή. Στα καθήκοντα της μεικτής επιτροπής περιλαμβάνονται:

- α) εκτίμηση, αξιολόγηση και επανεξέταση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων της, ειδικότερα όσον αφορά:
 - i) τη συμμετοχή και τις επιδόσεις των νομικών οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης·
 - ii) κατά περίπτωση, το επίπεδο παροχής (αμοιβαίας) προσβασιμότητας προς τις νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος κάθε μέρους, ώστε να συμμετέχουν σε προγράμματα και δραστηριότητες του άλλου μέρους ή, κατ' εξαίρεση, μέρη αυτών·
 - iii) την εφαρμογή του μηχανισμού χρηματοδοτικής συνεισφοράς και, κατά περίπτωση, του αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·
 - iv) την ανταλλαγή πληροφοριών και, κατά περίπτωση, την εξέταση τυχόν ζητημάτων σχετικά με την εκμετάλλευση αποτελεσμάτων, όπως, μεταξύ άλλων, όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας·
- β) συζήτηση, κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη, για τους περιορισμούς που εφαρμόζουν ή προγραμματίζουν τα μέρη όσον αφορά την πρόσβαση στα αντίστοιχα προγράμματα έρευνας και καινοτομίας τους, για παράδειγμα όσον αφορά ιδίως δράσεις που σχετίζονται με τους στρατηγικούς πόρους, τα συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια των μερών και, στην περίπτωση της Νέας Ζηλανδίας, την προστασία των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των Māori στο πλαίσιο της Συνθήκης του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi·
- γ) εξέταση τρόπων βελτίωσης και ανάπτυξης της συνεργασίας·
- δ) από κοινού συζήτηση για τις μελλοντικές κατευθύνσεις και τις προτεραιότητες των πολιτικών που αφορούν προγράμματα ή δραστηριότητες που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·
- ε) ανταλλαγή πληροφοριών, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη θέσπιση νέων νομοθετικών πράξεων, αποφάσεων ή εθνικών προγραμμάτων που αφορούν την υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων της·
- στ) έγκριση πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας σχετικά με ειδικούς όρους και προϋποθέσεις συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης ή κατ' εξαίρεση σε μέρη αυτών, ή για την τροποποίηση των εν λόγω πρωτοκόλλων, όπως είναι αναγκαίο, μέσω απόφασης·
- ζ) τροποποίηση των άρθρων 9 και 10 της παρούσας συμφωνίας, ειδικότερα για να ληφθούν υπόψη τροποποιήσεις πράξεων ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, μέσω απόφασης.

2) Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής λαμβάνονται ομόφωνα. Η απόφαση της μεικτής επιτροπής είτε προσδιορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της είτε, εφόσον απαιτείται από το εθνικό νομικό σύστημα ενός μέρους, προβλέπει ότι οι τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας, των νέων πρωτοκόλλων ή των

τροποποιήσεών τους τίθενται σε ισχύ μετά τη γραπτή κοινοποίηση της ολοκλήρωσης τυχόν εκκρεμών νομικών απαιτήσεων και διαδικασιών των μερών.

- 3) Η μεικτή επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας, εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.
- 4) Η μεικτή επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη σύσταση οποιασδήποτε ad hoc ομάδας εργασίας / συμβουλευτικού οργάνου σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, η οποία μπορεί να συμβάλει στην υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας.
- 5) Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως και, όποτε απαιτείται λόγω ειδικών περιστάσεων, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα μέρη. Οι συνεδριάσεις διοργανώνονται και φιλοξενούνται εναλλάξ από την Ένωση και την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας.
- 6) Η μεικτή επιτροπή εργάζεται σε συνεχή βάση με ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών με κάθε μέσο επικοινωνίας, ειδικότερα όσον αφορά τη συμμετοχή / τις επιδόσεις των νομικών οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας. Η μεικτή επιτροπή μπορεί, ειδικότερα, να διεξάγει τις εργασίες της γραπτώς όποτε προκύπτει σχετική ανάγκη.

Άρθρο 15

Τελικές διατάξεις

- 1) Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτόν.
- 2) Η Ένωση και η Νέα Ζηλανδία δύνανται να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες και τη νομοθεσία τους. Η εν λόγω προσωρινή εφαρμογή ξεκινά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτόν.
- 3) Σε περίπτωση που η Νέα Ζηλανδία γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, η οποία ενεργεί εξ ονόματος της Ένωσης, ότι δεν θα ολοκληρώσει τις εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τότε η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία κατά την οποία η Επιτροπή λαμβάνει την εν λόγω γνωστοποίηση, η οποία αποτελεί και την ημερομηνία παύσης για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.

Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής παύουν να εφαρμόζονται την ίδια ημερομηνία.

- 4) Η εφαρμογή ενός σχετικού πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί από την Ένωση σε περίπτωση μερικής ή ολικής μη καταβολής της χρηματοδοτικής συνεισφοράς την οποία οφείλει η Νέα Ζηλανδία βάσει του αντίστοιχου προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης.

Σε περίπτωση μη καταβολής η οποία μπορεί να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την υλοποίηση και τη διαχείριση του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποστέλλει επίσημη επιστολή υπενθύμισης. Σε περίπτωση που η καταβολή δεν πραγματοποιηθεί εντός 20 εργάσιμων ημερών από την επίσημη επιστολή υπενθύμισης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωστοποιεί στη Νέα Ζηλανδία την αναστολή εφαρμογής του σχετικού πρωτοκόλλου μέσω επίσημης επιστολής γνωστοποίησης, η οποία αρχίζει να ισχύει 15 ημέρες από την παραλαβή της εν λόγω γνωστοποίησης από τη Νέα Ζηλανδία.

Σε περίπτωση αναστολής εφαρμογής πρωτοκόλλου, οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας δεν είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί κατά την έναρξη ισχύος της αναστολής. Η διαδικασία χορήγησης επιχορηγήσεων θεωρείται ότι έχει ολοκληρωθεί όταν έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις που απορρέουν από την εν λόγω διαδικασία.

Η αναστολή δεν επηρεάζει τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας δυνάμει του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης πριν από την έναρξη ισχύος της αναστολής. Το σχετικό πρωτόκολλο εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε αυτές τις νομικές δεσμεύσεις.

Η Ένωση ενημερώνει τη Νέα Ζηλανδία αμέσως μόλις εισπράξει ολόκληρο το οφειλόμενο ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Η αναστολή αίρεται αμέσως μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.

Από την ημερομηνία κατά την οποία αίρεται η αναστολή, οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας είναι εκ νέου επιλέξιμες σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που ξεκίνησαν στο πλαίσιο του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης μετά την εν λόγω ημερομηνία και σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που ξεκίνησαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία, για τις οποίες δεν έχουν εκπνεύσει οι προθεσμίες υποβολής αιτήσεων.

- 5) Έκαστο μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με αποστολή έγγραφης γνωστοποίησης με την οποία ενημερώνει για την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί μόνο στο σύνολό της. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει τρεις ημερολογιακούς μήνες μετά την ημερομηνία λήψης της έγγραφης γνωστοποίησης από τον παραλήπτη της. Η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η καταγγελία αποτελεί την ημερομηνία καταγγελίας για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.
- 6) Σε περίπτωση που η συμφωνία παύσει να εφαρμόζεται προσωρινά σύμφωνα με την παράγραφο 3 ή καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 5, τα μέρη συμφωνούν ότι:
 - α) έργα, δράσεις, δραστηριότητες ή μέρη αυτών για τα οποία έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις κατά την προσωρινή εφαρμογή και/ή μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και προτού η παρούσα συμφωνία παύσει να εφαρμόζεται ή καταγγελθεί, συνεχίζονται έως ότου ολοκληρωθούν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία·
 - β) η ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα για το έτος N κατά τη διάρκεια του οποίου η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει προσωρινά ή καταγγέλλεται, καταβάλλεται εξ ολοκλήρου σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας και οποιουδήποτε σχετικούς κανόνες των αντίστοιχων πρωτοκόλλων. Όταν εφαρμόζεται ο μηχανισμός προσαρμογής, η επιχειρησιακή συνεισφορά στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα για το έτος N προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζονται τόσο ο μηχανισμός προσαρμογής όσο και ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, η σχετική επιχειρησιακή συνεισφορά για το έτος N προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας και διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 αυτής. Για προγράμματα ή δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζεται μόνο ο διορθωτικός μηχανισμός, η σχετική επιχειρησιακή συνεισφορά για το έτος N διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας. Το τέλος συμμετοχής που

καταβάλλεται για το έτος N ως μέρος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα δεν προσαρμόζεται ούτε διορθώνεται·

γ) όταν εφαρμόζεται ο μηχανισμός προσαρμογής, μετά το έτος κατά το οποίο η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά ή καταγγέλλεται, οι επιχειρησιακές συνεισφορές στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα που καταβλήθηκαν για τα έτη κατά τα οποία εφαρμόστηκε η παρούσα συμφωνία προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζονται τόσο ο μηχανισμός προσαρμογής όσο και ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, οι εν λόγω επιχειρησιακές συνεισφορές προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 και διορθώνονται αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8. Για προγράμματα ή δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζεται μόνο ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, οι σχετικές επιχειρησιακές συνεισφορές διορθώνονται αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας.

- 7) Τα μέρη διευθετούν με κοινή συναίνεση τυχόν άλλες συνέπειες που προκύπτουν από την καταγγελία ή την παύση της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.
- 8) Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί μόνον εγγράφως, με κοινή συναίνεση των μερών. Για την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων τηρείται η ίδια διαδικασία με αυτήν που εφαρμόζεται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
- 9) Τα πρωτόκολλα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.
- 10) Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφορετικής ερμηνείας, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Έγινε στη[ν]/στις/στο [...], την/στις [...]

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Για τη Νέα Ζηλανδία,

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας
«Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής της σύνδεσης

Η Νέα Ζηλανδία συμμετέχει ως συνδεδεμένη χώρα και συνεισφέρει στον πυλώνα II «Παγκόσμιες προκλήσεις και ευρωπαϊκή βιομηχανική ανταγωνιστικότητα» του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (στο εξής: πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη») ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴ και υλοποιείται μέσω του ειδικού προγράμματος που θεσπίστηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2021/764 του Συμβουλίου⁵, στην πλέον επικαιροποιημένη έκδοσή τους.

Άρθρο 2

Συμπληρωματικές προϋποθέσεις συμμετοχής στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη»

- 1) Η Επιτροπή, προτού λάβει απόφαση για το κατά πόσον οντότητες της Νέας Ζηλανδίας είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε δράση που αφορά στρατηγικούς πόρους, συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια της ΕΕ δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695, μπορεί να ζητήσει συγκεκριμένες πληροφορίες ή διαβεβαιώσεις, όπως:
 - α) πληροφορίες σχετικά με το αν έχει χορηγηθεί ή θα χορηγηθεί σε οντότητες της Ένωσης αμοιβαία πρόσβαση σε υφιστάμενα/-ες και προβλεπόμενα/-ες προγράμματα και δράσεις της Νέας Ζηλανδίας ή μέρη αυτών, ισοδύναμα/-ες της αντίστοιχης δράσης του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη»,
 - β) πληροφορίες σχετικά με το αν η Νέα Ζηλανδία έχει θεσπίσει εθνικό μηχανισμό ελέγχου των επενδύσεων, καθώς και διαβεβαιώσεις ότι οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας θα υποβάλλουν εκθέσεις και θα διαβουλεύονται με την Επιτροπή σχετικά με πιθανές περιπτώσεις για τις οποίες, κατ' εφαρμογή του εν λόγω μηχανισμού, έχουν λάβει γνώση προβλεπόμενης ξένης επένδυσης/εξαγοράς οντότητας της Νέας Ζηλανδίας από οντότητα εγκατεστημένη ή ελεγχόμενη εκτός Νέας Ζηλανδίας, η οποία έχει λάβει χρηματοδότηση από το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για δράσεις που αφορούν στρατηγικούς πόρους, συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια της Ένωσης, υπό τον όρο ότι η Επιτροπή παρέχει στη Νέα Ζηλανδία τον κατάλογο με τις αντίστοιχες οντότητες της Νέας Ζηλανδίας μετά την υπογραφή των συμφωνιών επιχορήγησης με τις εν λόγω οντότητες, και
 - γ) διαβεβαιώσεις ότι κανένα από τα αποτελέσματα, τις τεχνολογίες, τις υπηρεσίες και τα προϊόντα που αναπτύσσονται στο πλαίσιο των οικείων δράσεων από οντότητες της Νέας Ζηλανδίας δεν υπόκειται σε περιορισμούς όσον αφορά τις

⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

⁵ Απόφαση (ΕΕ) 2021/764 του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» και την κατάργηση της απόφασης 2013/743/ΕΕ (ΕΕ L 1671 της 12.5.2021, σ. 1).

εξαγωγές τους σε κράτη μέλη της Ένωσης κατά τη διάρκεια της δράσης, καθώς και για τέσσερα έτη μετά τη λήξη της δράσης. Η Νέα Ζηλανδία θα κοινοποιεί ετησίως επικαιροποιημένο κατάλογο με εθνικούς περιορισμούς όσον αφορά τις εξαγωγές, για το χρονικό διάστημα που διαρκεί η δράση και για τέσσερα έτη μετά τη λήξη της δράσης.

- 2) Οντότητες της Νέας Ζηλανδίας μπορούν να συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Κοινού Κέντρου Ερευνών (JRC) υπό όρους και προϋποθέσεις ισοδύναμες αυτών που εφαρμόζονται σε οντότητες της Ένωσης, εκτός αν κρίνεται απαραίτητη η επιβολή περιορισμών για τη διασφάλιση συνοχής με το πεδίο εφαρμογής της συμμετοχής, η οποία απορρέει από την εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.
- 3) Η Νέα Ζηλανδία ενημερώνεται τακτικά για τις δραστηριότητες του JRC που αφορούν τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα, ιδίως για τα πολυετή προγράμματα εργασίας του JRC. Αντιπρόσωπος της Νέας Ζηλανδίας μπορεί να προσκαλείται ως παρατηρητής στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του JRC σε σχέση με θέματα που αφορούν τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα.
- 4) Σε περίπτωση που η Ένωση υλοποιεί το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» μέσω της εφαρμογής των άρθρων 185 και 187 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιτρέπεται η συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας και των οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στις νομικές δομές που θα συσταθούν βάσει των εν λόγω διατάξεων, σύμφωνα με τις νομικές πράξεις της Ένωσης που έχουν εκδοθεί ή θα εκδοθούν για τη σύσταση των εν λόγω νομικών δομών.
- 5) Ενόψει της συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας στον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», οι αντιπρόσωποι της Νέας Ζηλανδίας έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν ως παρατηρητές στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 14 της απόφασης (ΕΕ) 2021/764 χωρίς δικαίωμα ψήφου και για θέματα που αφορούν τη Νέα Ζηλανδία. Η εν λόγω συμμετοχή είναι σύμφωνη με το άρθρο 5 της συμφωνίας. Τα έξοδα ταξιδιού των αντιπροσώπων της Νέας Ζηλανδίας για τις συνεδριάσεις της επιτροπής επιστρέφονται για ταξίδια στην οικονομική θέση. Για όλα τα άλλα θέματα, η επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής διέπεται από τους ίδιους κανόνες που ισχύουν για τους αντιπροσώπους των κρατών μελών της ΕΕ.
- 6) Τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, στο πλαίσιο των υφιστάμενων διατάξεων, νομοθετικών ή/και κυβερνητικών κανονισμών, για να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένων των επισκέψεων και της διεξαγωγής έρευνας, των προσώπων που συμμετέχουν στις καλυπτόμενες από το παρόν πρωτόκολλο δραστηριότητες, καθώς και τη διασυνοριακή κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις εν λόγω δραστηριότητες.

Άρθρο 3

Αμοιβαιότητα

Νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να συμμετέχουν σε προγράμματα και δραστηριότητες της Νέας Ζηλανδίας ή σε μέρη αυτών ισοδύναμα με εκείνα του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», σύμφωνα με τα εγχώρια καθεστώτα της Νέας Ζηλανδίας που διέπουν τη χρηματοδότηση της επιστήμης. Σε περίπτωση που δεν παρέχεται χρηματοδότηση από τη Νέα Ζηλανδία, νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να συμμετέχουν με δικά τους μέσα.

Ο μη εξαντλητικός κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων και δραστηριοτήτων της Νέας Ζηλανδία ή, κατ' εξαίρεση, μερών αυτών παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Ανοικτή επιστήμη

Τα μέρη προωθούν αμοιβαία και ενθαρρύνουν πρακτικές ανοικτής επιστήμης στα οικεία προγράμματα, έργα και δραστηριότητες, σύμφωνα με τους κανόνες του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» και τους νόμους, τους κανονισμούς και την πολιτική ανοικτής έρευνας της Νέας Ζηλανδίας, και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις υποχρεώσεις της Νέας Ζηλανδίας που απορρέουν από τη Συνθήκη του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi.

Άρθρο 5

Λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά, τον μηχανισμό προσαρμογής και τον αυτόματο διορθωτικό μηχανισμό

- 1) Εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη». Ο μηχανισμός προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης δεν εφαρμόζεται όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».
- 2) Ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός βασίζεται στις επιδόσεις της Νέας Ζηλανδίας και των οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στα μέρη του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» τα οποία υλοποιούνται μέσω επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας.
- 3) Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 6

Τελικές διατάξεις

- 1) Το παρόν πρωτόκολλο παραμένει σε ισχύ για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ώστε να ολοκληρωθούν όλα τα έργα, οι δράσεις, οι δραστηριότητες ή τα μέρη αυτών που χρηματοδοτούνται από τον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», όλες οι δράσεις που είναι αναγκαίες για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, καθώς και όλες οι οικονομικές υποχρεώσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μεταξύ των μερών.
- 2) Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

Παράρτημα I: Κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

Παράρτημα II: Κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων και δραστηριοτήτων της Νέας Ζηλανδίας ή μερών αυτών

Παράρτημα Ι

Κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

I. Υπολογισμός της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας

- 1) Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» καθορίζεται σε ετήσια βάση σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας.
- 2) Το τέλος συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας καθορίζεται και εφαρμόζεται σταδιακά σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 4 και 9 της παρούσας συμφωνίας.
- 3) Η επιχειρησιακή συνεισφορά την οποία πρέπει να καταβάλλει η Νέα Ζηλανδία για τα οικονομικά έτη 2023-2027 υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας.

II. Αυτόματη διόρθωση της επιχειρησιακής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας

- 1) Για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας και στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027), ισχύουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:
 - α) «επιχορηγήσεις κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας»: οι επιχορηγήσεις που χορηγούνται μέσω προσκλήσεων υποβολής προτάσεων που προκηρύσσονται στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», στις οποίες οι τελικοί δικαιούχοι είναι δυνατόν να προσδιοριστούν κατά τον χρόνο υπολογισμού της αυτόματης διόρθωσης. Αποκλείεται η οικονομική ενίσχυση τρίτων, όπως ορίζεται στο άρθρο 204 του δημοσιονομικού κανονισμού.
 - β) σε περίπτωση που κοινοπραξία αναλαμβάνει νομική δέσμευση, τα ποσά που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των αρχικών ποσών της νομικής δέσμευσης είναι τα σωρευτικά ποσά που διατίθενται σε δικαιούχους οι οποίοι είναι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με την ενδεικτική κατανομή του προϋπολογισμού της συμφωνίας επιχορήγησης.
 - γ) όλα τα ποσά στο πλαίσιο των νομικών δεσμεύσεων, τα οποία αντιστοιχούν σε επιχορηγήσεις που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, καθορίζονται μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος e-Corda της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και εκταμιεύονται τη δεύτερη Τετάρτη του Φεβρουαρίου του έτους N+ 2.
 - δ) «δαπάνες μη παρέμβασης»: δαπάνες του προγράμματος εξαιρουμένων των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών στήριξης, της ειδικής για το πρόγραμμα διαχείρισης και άλλων δράσεων⁶.

⁶ Στις άλλες δράσεις περιλαμβάνονται ειδικότερα η σύναψη συμβάσεων, η απονομή βραβείων, τα χρηματοδοτικά μέσα, οι άμεσες δράσεις του JRC, οι συνδρομές [ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τον Συντονισμό της Έρευνας (Eureka), η Διεθνής Εταιρική Συνεργασία για την Ενεργειακή Απόδοση (IPEEC), ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας (ΔΟΕ) κ.λπ.], οι εμπειρογνώμονες (αξιολογητές, παρακολούθηση έργων) κ.λπ.

- ε) τα ποσά που διατίθενται σε διεθνείς οργανισμούς με τη μορφή των νομικών οντοτήτων, οι οποίοι αποτελούν τον τελικό δικαιούχο⁷, θεωρούνται δαπάνες μη παρέμβασης.
- 2) Ο μηχανισμός εφαρμόζεται ως εξής:
- α) Οι αυτόματες διορθώσεις για το έτος N που αφορούν την εκτέλεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για το έτος N, προσαυξημένων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται με βάση τα στοιχεία για το έτος N και το έτος N+ 1 που προέρχονται από το e-Corda, το οποίο αναφέρεται στο σημείο II παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παρόντος παραρτήματος, κατά το έτος N+ 2. Το υπολογιζόμενο ποσό θα είναι το ποσό των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για τις οποίες διατίθενται στοιχεία κατά τον χρόνο υπολογισμού της διόρθωσης.
- β) Αρχής γενομένης από το έτος N+ 2 και μέχρι το 2029, το ποσό της αυτόματης διόρθωσης υπολογίζεται για το έτος N λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά μεταξύ των κάτωθι ποσών:
- i του συνολικού ποσού των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, οι οποίες κατανέμονται στη Νέα Ζηλανδία ή σε νομικές οντότητες της Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» ως αναλήψεις υποχρεώσεων από πιστώσεις του προϋπολογισμού του έτους N· και
- ii του ποσού της επιχειρησιακής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας για το έτος N πολλαπλασιαζόμενου επί τον λόγο μεταξύ:
- A του ποσού των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του έτους N στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», προσαυξημένων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας· και
- B του συνόλου των εγκεκριμένων πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του προϋπολογισμού του έτους N στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», συμπεριλαμβανομένων των δαπανών μη παρέμβασης.
- III Καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας και καταβολή της αυτόματης διόρθωσης που εφαρμόζεται στην επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας
- 1) Η Επιτροπή κοινοποιεί στη Νέα Ζηλανδία, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο κατά την έκδοση της πρώτης πρόσκλησης προς καταβολή του οικονομικού έτους της ΕΕ, τις ακόλουθες πληροφορίες:
- α) το ποσό της επιχειρησιακής συνεισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας·
- β) το ποσό του τέλους συμμετοχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 9 της παρούσας συμφωνίας·

⁷ Τα ποσά προς τους διεθνείς οργανισμούς θεωρούνται δαπάνες μη παρέμβασης μόνο στην περίπτωση που οι διεθνείς οργανισμοί είναι τελικοί δικαιούχοι. Η περίπτωση αυτή δεν ισχύει όταν ένας διεθνής οργανισμός είναι συντονιστής έργου (και διανέμει κεφάλαια σε άλλους συντονιστές).

- γ) από το έτος N+2 και όσον αφορά το μέρος του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για το οποίο οι συγκεκριμένες πληροφορίες είναι απαραίτητες για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης, το επίπεδο των δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται υπέρ νομικών οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», οι οποίες κατανέμονται σύμφωνα με το αντίστοιχο έτος πιστώσεων του προϋπολογισμού και το αντίστοιχο συνολικό επίπεδο των δεσμεύσεων.
- 2) Το νωρίτερο τον Ιούνιο κάθε οικονομικού έτους της ΕΕ, η Επιτροπή απευθύνει στη Νέα Ζηλανδία πρόσκληση προς καταβολή ανάλογη με τη συνεισφορά της βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου.
- Στις προσκλήσεις προς καταβολή προβλέπεται η καταβολή της συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας το αργότερο 30 ημέρες μετά την έκδοση της πρόσκλησης προς καταβολή.
- Για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Επιτροπή εκδίδει μία μόνο πρόσκληση προς καταβολή εντός 60 ημερών από την υπογραφή της συμφωνίας.
- 3) Από το 2025 και κάθε έτος στη συνέχεια, στις προσκλήσεις προς καταβολή αποτυπώνεται επίσης το ποσό της αυτόματης διόρθωσης, η οποία εφαρμόζεται στην επιχειρησιακή συνεισφορά που καταβλήθηκε για το έτος N- 2.
- Για καθένα από τα οικονομικά έτη 2028 και 2029 της ΕΕ, θα οφείλεται στη Νέα Ζηλανδία ή η Νέα Ζηλανδία θα οφείλει το ποσό που προκύπτει από την αυτόματη διόρθωση η οποία εφαρμόζεται στις επιχειρησιακές συνεισφορές που καταβλήθηκαν από τη Νέα Ζηλανδία το 2025, το 2026 και το 2027.
- 4) Η Νέα Ζηλανδία καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά της βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το σημείο III του παρόντος παραρτήματος. Σε περίπτωση που η Νέα Ζηλανδία δεν καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η Επιτροπή αποστέλλει επίσημη επιστολή υπενθύμισης.
- Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς συνεπάγεται επιβάρυνση της Νέας Ζηλανδίας με τόκους υπερημερίας επί του ανεξόφλητου ποσού, υπολογιζόμενους από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας πληρωμής.
- Το επιτόκιο για τα εισπρακτέα ποσά που δεν καταβάλλονται εμπρόθεσμα είναι αυτό που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και το οποίο ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκπνέει η προθεσμία πληρωμής, προσαυξημένο κατά τρεισήμισι εκατοστιαίες μονάδες.

Παράρτημα II

Κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων και δραστηριοτήτων της Νέας Ζηλανδίας ή μερών αυτών

Ο ακόλουθος μη εξαντλητικός κατάλογος θεωρείται ότι περιλαμβάνει προγράμματα και δραστηριότητες της Νέας Ζηλανδίας ή μέρη αυτών που είναι ισοδύναμα του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη»:

- Catalyst Strategic Fund·
- Endeavour Fund·
- Health Research Fund·
- National Science Challenges.